Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 38 (1920)

Heft: 34

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Montag, 9. Februar
1920

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Lundi, 9 février
1920

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich — XXXVIII. Jahrgang — XXXVIIIme année — Paraît 1 ou 2 fois par jour

N° 34

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement — Abonnemente: *Schweiz:* Jährlich Fr. 16.20, halbjährlich Fr. 8.20, vierteljährlich Fr. 4.20 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.-G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an fr. 16.20, un semestre fr. 8.20, un trimestre fr. 4.20 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Règie des annonces Publicitas S. A. — Prix d'insertion 50 cts la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N° 34

Inhalt: Abhanden gekommene Werttitel. — Handelsregister. — Fabrik- und Handelsmarken — Preisabschlag für Fleisch. — Brasilien: Zölle und Konsularfakturen. — Schweizer Mustermesse in Basel. — Vom schweizerischen Geldmarkt. — Wochenausweise der Schweizerischen Nationalbank und anderer Banken.

Sommaire: Titres disparus. — Registre de commerce. — Marques de fabrique et de commerce. — Baisse des prix de la viande. — Foire suisse d'échantillons à Bâle. — Situations hebdomadaires de la Banque Nationale Suisse et d'autres Banques.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Gemäss Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums St. Gallen vom 5. Januar 1920 wird der allfällige Inhaber der Obligation der st. gallischen Kantonalbank Nr. 3845, Serie J, im Betrage von Fr. 1000, nebst Jahrescoupons auf 31. Dezember 1917 ff., aufgefordert, sie innerhalb dreier Jahre, von der ersten Auskündigung im Schweizerischen Handelsamtsblatte (9. Januar 1920) an, der genannten Amtstelle vorzuweisen, andernfalls sie kraftlos erklärt wird. (W 10³)

St. Gallen, den 8. Januar 1920.

Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.

Gemäss Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums St. Gallen vom 5. Januar 1920 wird der allfällige Inhaber der Police Nr. 231312 der Versicherungsaktiengesellschaft «Teutonia» in Leipzig, im Betrage von Fr. 10,000, vom 29. März 1913, lautend auf Fritz Baltz, Kaufmann, St. Gallen, aufgefordert, sie innerhalb Jahresfrist nach dem ersten Aufruf im Schweizerischen Handelsamtsblatt (9. Januar 1920), der genannten Amtsstelle vorzuweisen, andernfalls sie kraftlos erklärt würde. (W 11³)

St. Gallen, den 8. Januar 1920.

Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.

Es wird weil vermisst aufgerufen: Zahlungsbrief, angegangen 20. Mai 1828, von Gl. 496.18.4 oder Fr. 945.64, errichtet von Gebrüder Anton, Josef, Hans, Franz und Jakob Emmeneggèr, auf die Liegenschaften 2 von 9 Teilen im unverteilten Heimat und Gut Anteil ober Feldli und 2 von 9 Teilen in der unverteilten Sömmerung Finishütten, im Kirchgang und Gemeinde Schüpfheim gelegen. (Laut Brief und Protokoll ist obgenannter Zahlungsbrief von der Sömmerung Finishütten allein zum Verzinsen und Bezahlen übernommen worden.) Bisheriger Zinser, bzw. Liegenschaftsbesitzer: Jakob Lustenberger und Frau Magdalena Müller geb. Haas.

Der unbekannte Inhaber obgenannten Zahlungsbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben innert Jahresfrist der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst er kraftlos erklärt wird. (W 34¹)

Entlebuch, den 24. Januar 1920.

Der Amtsgerichtspräsident: **Renggli.**

Es wird vermisst: Verschreibung von 220 Gulden oder Fr. 419.04, angegangen den 11. Wintermonat 1708, haftend auf obere Dörflimatten, auch Rüthenmatten genannt, in Weggis, errichtet von Jakob Holzfüssler.

In Anwendung des Art. 870 Z. G. B. wird hiermit der Inhaber der genannten Verschreibung aufgefordert, diese innert Jahresfrist dem Amtsgerichtpräsidenten von Luzern-Land, in Kriens, vorzuweisen, ansonst sie als kraftlos erklärt wird. (W 53³)

Kriens, den 6. Februar 1920.

Der Amtsgerichtspräsident: **G. Theiler.**

Mit Bewilligung des Obergerichtes wird hiermit der Inhaber des vermissten, abbezahlten Kaufschuldbriefes für Fr. 31 (ursprünglich Fr. 105), auf Conrad Keller, Spengler, Salomonen Sohn, in Glattfelden, zugunsten des Johannes Meier, Stampfers, Vater, Jakoben sel. Sohn, in Aarüti-Glattfelden, datiert den 9. Mai 1877 (letzter bekannter Gläubiger: die Spar- & Leihkasse Zurzach, gegenwärtiger Eigentümer des Unterpfandes: Gottlieb Fierz, Vater, in Aarüti-Glattfelden), oder wer sonst über das Schicksal der Urkunde Auskunft geben kann, aufgefordert, sich binnen Jahresfrist, von heute an, bei der Bezirksgerichtskanzlei Bülach zu melden, ansonst die Urkunde als nicht mehr bestehend betrachtet und kraftlos erklärt würde. (W 54³)

Bülach, den 6. Februar 1920. Kanzlei des Bezirksgerichtes,

Der Gerichtsschreiber: **Zwingli.**

Par ordonnances du 7 janvier 1920, le président du tribunal de l'arrondissement de la Sarine a prononcé l'annulation et ordonné une deuxième expédition des titres suivants:

1. Obligations 3 % Etat de Fribourg, de 1903, de fr. 500, avec feuilles de coupons, nos 52313 et 52314.
2. Obligations nos 43273, 43274, 43275, 43276 et 43277 de fr 500, de l'emprunt 3½ % différé, 1907, de l'Etat de Fribourg, avec feuilles de coupons.
3. Obligations de l'Etat de Fribourg, 3½ %, de fr. 500, emprunt de 1899, nos 7055, 7056 et 7181, avec feuilles de coupons à partir du 15 mai 1914.
4. Obligations de l'Etat de Fribourg, de fr. 500, 3½ %, différé 1907, nos 8451, 38961, 38962, 48728, 48729, 48730, avec feuilles de coupons à partir de mars 1914.
5. Obligations de l'Etat de Fribourg, 3 %, de fr. 500, emprunt 1903, nos 1108 à 1113, avec feuilles de coupons, à partir de juillet 1914.
6. Obligations de l'Etat de Fribourg, 3 %, de fr. 500, emprunt de 1892, nos 21639 à 21643, sans feuilles de coupons.
7. Obligations de l'Etat de Fribourg, 3 %, de 1903, nos 75977, 75978 et 75979, de fr. 500, avec feuilles de coupons. (W 33³)

Fribourg, le 23 janvier 1920.

Le greffier: **L. Poffet.**

Le président du tribunal du Lac, à Morat, ouvre une enquête aux fins de découvrir et, en cas d'insuccès, d'obtenir une deuxième expédition du titre ci-après qui est perdu:

Obligation hypothécaire du 22 juillet 1878, not. Fassnacht, en faveur de Senaud Adèle, en Russie, contre son père Daniel Nicolas Senaud, à Courgevaux, pour la somme de fr. 2800 et grevant les art. 394, 396, 397, 398, 399 du cadastre de la commune de Courgevaux.

Les oppositions à cette demande seront reçues au greffe du tribunal du Lac d'ici au 15 février 1921. (W 52³)

Morat, le 6 février 1920. Le président: **Dr. Emile Ems.**

Par prononcé du 6 février 1920, le président du tribunal civil du district de Lausanne a ordonné l'ouverture de la procédure en annulation des titres suivants, appartenant aux héritiers d'Ulysse Bulle, aux Fourgs, et qui ont disparu:

Certificats de dépôt de la Banque Cantonale Vaudoise: série 2, n° 98, de fr. 400, du 21 février 1913, et série 2, n° 101, de fr. 300, du 1er février 1913.

Sommation est faite au détenteur inconnu de ces titres de les produire au greffe de céans dans un délai expirant le 10 février 1923. (W 51³)

Lausanne, le 6 février 1920. Le président: **Paul Meylan.**

Troisième insertion

En exécution d'une ordonnance rendue le 4 octobre 1919, il est fait sommation au détenteur inconnu de la lettre de gage de fr. 500, au 5%, émise par la Caisse Hypothécaire de Genève, n° 61546, et du coupon à l'échéance du 20 août 1919, de les produire et de les déposer au greffe du tribunal de première instance de Genève, dans le délai de trois ans à partir de la première insertion du présent avis.

Faute de quoi, l'annulation en sera prononcée. B X (W 627¹)

R. Michoud, greffier.

Il pretore di Lugano-città, Dr Giacomo Alberti, sull'istanza dell'avv. M. Ferri, onde sia inscenata la procedura di ammortizzazione delle obbligazioni nl 31 e 91, di fr. 500 l'una, con cedole d'interesse, di compendio del prestito di fr. 30,000 emesso il 1° aprile 1915 dalla ditta Kurhaus e Sanatorio Monte Brè, in Ruvigliana di Castagnola; obbligazioni andate smarrite; visti gli art. 849 e rel. C. o., decreta:

1° È fatta diffida allo sconosciuto possessore delle obbligazioni nl 31 e 91 del prestito della ditta Kurhaus e Sanatorio Monte Brè, in Ruvigliana, a produrle alla pretura di Lugano-Città entro il termine di anni tre dalla prima pubblicazione del presente, sotto comminatoria che, in caso di inosservanza, le obbligazioni di cui sopra saranno ammortizzate.

2. Pubblicazione del presente per tre volte sul Foglio officiale del Cantone e sul F. u. s. di c., e comunicazione alla istante.

3. Le spese a carico dell'istante. (W 38³)

Lugano, 28 gennaio 1920.

Il pretore: **Dr Giacomo Alberti.**
Il segretario: **C. Bossi.**

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1920. 4. Februar. **Hasler A. G. vormals Telegraphenwerkstätte von G. Hasler,** Aktiengesellschaft, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 183 vom 1. August 1919, Seite 1366, und dortige Verweisungen). Otto Aberegg ist als Direktor zurückgetreten und zeichnet nur noch kollektiv als Mitglied des Verwaltungsrates; seine Einzelunterschrift ist daher erloschen. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Gustav Hasler, Industrieller, von Bern, in London, Präsident; Jakob Richi, technischer Direktor, von und in Bern, Vizepräsident; Otto Aberegg, Ingenieur, von und in Bern, Sekretär; John Balthasar Christoffel, Fabrikdirektor, von Trins (Graubünden), in Antwerpen (Belgien), und Heinrich Schouchzer, Ingenieur, von Basel, in Bern. Die Vertretungsverhältnisse sind wie folgt geordnet: Die Mitglieder des Verwaltungsrates: Gustav Hasler, Jakob Richi, Otto Aberegg und Heinrich Schouchzer zeichnen kollektiv je zu zweien unter sich oder mit einem andern Zeichnungsberechtigten. Der kaufmännische Direktor Philibert Altenbach, von Schaffhausen, in Bern, zeichnet kollektiv mit je einem andern Zeichnungsberechtigten. Den nachgenannten Beamten der Gesellschaft: Albert Gfeller, Kassier, von Signau, Adolf Hurst, Buchhalter, von Röthenbach i. E. und Rudolf Kropf, Kaufmann, von Unterlangenegg, alle in Bern, ist Kollektivprokura erteilt in dem Sinne, dass sie mit je einem der zeichnungsberechtigten Mitglieder des Verwaltungsrates oder mit dem kaufmännischen Direktor zu zeichnen berechtigt sind.

Damenschneiderei. — 4. Februar. Inhaber der Firma **François Massa-Dällenbach,** in Bern, ist François Massa allié Dällenbach, von und in Bern, Damenschneiderei, Marktgasse 4. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der aufgelösten Firma «Massa & Dällenbach».

Schuhe mit Holzsohlen. — 4. Februar. Inhaber der Firma **Denis Lombard,** in Bern, ist Denis Lombard, von Zürich, in Bern, Holzschuh- und Zoccolifabrik «Reform», Fabrikation und Vertrieb aller Arten von Schuhen mit Holzsohlen, Lombachweg 28 a. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Lombard & Cie».

Technisches und kaufmännisches Bureau. — 5. Februar. Otto Müller, von Tägerwilen (Thurgau), in Bern, Hans Haas, von Rumisberg, in Gümligen, und Oskar Arnold Ith, von Schaffhausen, in Bern, haben unter der Firma **Müller, Haas & Co.**, in Bern, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 5. Februar 1920 ihren Anfang nimmt. Technisches und kaufmännisches Bureau, Wallgasse 4, II.

Bureau de Delémont

31 janvier et 5 février. Sous la raison sociale **Manufacture de boites de montres de Bassecourt, société anonyme (Bassecourt Watch Case C° Limited)**, il est fondé une société anonyme qui a son siège à Bassecourt et pour but la fabrication de boîtes de montres métal et acier. La société achètera à cet effet la fabrique Arthur Piquerez, à Bassecourt. Le prix d'acquisition est fixé à fr. 119,069. 68, payable par la reprise de différentes dettes d'un montant égal au prix. Les statuts de la société portent la date du 9 janvier 1920 avec modification du 5 février 1920. La durée de la société est fixée à cinq ans à compter du 4 novembre 1919. Le capital social est de quarante un mille francs (fr. 41,000), divisé en 41 actions nominatives de mille francs chacune. Les publications de la société auront lieu dans la Feuille officielle du Jura. La société est représentée vis-à-vis des tiers par un administrateur-délégué et par un directeur qui engageront la société par leur seule signature. A été nommé comme administrateur-délégué: Georges Ruedin, industriel, originaire du Landeron, demeurant à Reconvilier, et comme directeur: Arthur Piquérez, originaire de Epiquerez, fabricant, demeurant à Bassecourt.

Bureau Fruligen

2. Februar. Die Genossenschaft unter der Firma **Landwirtschaftliche Genossenschaft Kandersteg**, mit Sitz in Kandersteg (S. H. A. B. Nr. 119 vom 24. Mai 1917, Seite 829), hat in ihrer Hauptversammlung vom 14. März 1919 den Vorstand neu bestellt wie folgt: Als Vorstandsmitglieder wurden gewählt: Jakob Reichen, Hotelier, von und in Kandersteg (bisher); Fritz Künzi, Bergführer, von und in Kandersteg (neu); Franz Moser, Landwirt, von Herbligen, in Kandersteg (bisher); als Beisitzer: Peter Ogi, Werkführer von und in Kandersteg (neu), und Hans Künzi, Briefträger, von Uttigen, in Kandersteg (neu). Die Chargen wurden in der nämlichen Hauptversammlung verteilt wie folgt: Präsident: Jakob Reichen; Vizepräsident: Fritz Künzi; Sekretär-Kassier: Franz Moser: alle vorgenannt.

Bureau de Porrentruy

Entreprise de bâtiments, gypserie et peinture, matériaux de construction. — 4 février. La raison **Ambroise Parietti**, à Porrentruy, entreprise de bâtiments, gypserie et peinture, commerce de matériaux de construction divers (F. o. s. du c. du 17 mai 1913, Nr. 125, page 901), est radiée en suite du décès du titulaire.

Entreprise de bâtiments, gypserie, peinture, matériaux de construction. — 4 février. Ernest Parietti et Joseph Parietti, originaires de Bosco, province de Côme (Italie), les deux entrepreneurs, domiciliés à Porrentruy, ont constitué à Porrentruy, sous la raison sociale **Parietti frères**, une société en nom collectif qui a commencé le 1er février 1920. Entreprise de bâtiments, gypserie et peinture, commerce de matériaux de construction divers.

Glarus — Glaris — Glarona

Vertretungen; technische und pharmazeutische Gummiartikel. — 1920. 4. Februar. Inhaber der Firma **Ernst Laich**, in Mollis, mit Zweigniederlassung in Basel (Güterstrasse 108), ist Ernst Laich, von Zürich, in Mollis. Vertretungen, Import und Export technischer und pharmazeutischer Gummiartikel.

4. Februar. Die Firma «Aktienbäckerei Schwanden», in Schwanden (S. H. A. B. Nr. 44 vom 28. März 1883), hat in der Generalversammlung vom 25. Januar 1920 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Aktienbäckerei Schwanden in Liquidation** durchgeführt. Als Liquidatoren sind bezeichnet: Peter Streiff, Landwirt, von und in Schwanden, als Präsident; Melchior Flury, Komptorist, von und in Schwanden, als Aktuar, und Jakob Schneider, Landwirt, von Elm, in Schwanden, als Kassier. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führt einzig Peter Stroiff.

4. Februar. Unter der Firma **Landwirtschaftliche Genossenschaft Haslen & Umgebung** besteht mit Sitz am jeweiligen Wohnort des Präsidenten, zurzeit in Haslen, eine Genossenschaft, welche Mitglied der Genossenschaft glarnerischer landwirtschaftlicher Vereinigungen (Kantonaler Bauernverband) ist und als Lokalsektion sämtliche Rechte und Pflichten, wie sie aus den Statuten dieses Vereins hervorgehen, besitzt. Die Statuten datieren vom 6. Dezember 1919. Die Genossenschaft bezweckt in erster Linie die Hebung und Förderung der Landwirtschaft und ihrer verschiedener Zweige und im weitern die Förderung der Bestrebungen in der Alp- und Forstwirtschaft und der Viehzucht, sowie der Interessen der Ornithologen und der Imker. Nebenbei können auch Tagesfragen besprochen werden, soweit sie für die genossenschaftlichen Interessen von Bedeutung sind. Mitglied der Genossenschaft kann jeder Freund der Landwirtschaft, der in bürgerlichen Ehren und Rechten steht, werden. Die Aufnahme in die Genossenschaft findet nach erfolgter Anmeldung beim Präsidenten durch den Vorstand statt. Jedes Mitglied bezahlt ein Eintrittsgeld von Fr. 2 und einen Jahresbeitrag von Fr. 1, sowie 50 Rappen als Mitglied des Kantonalverbandes. Die Eintrittsgelder und Jahresbeiträge können durch Beschluss der Generalversammlung erhöht werden. Der Austritt ist jedermann freigestellt, unter der Bedingung gänzlicher Verzichtleistung auf das Genossenschaftsvermögen. Die austretenden Mitglieder haben in jedem Falle den laufenden Jahresbeitrag zu bezahlen, sowie den betreffenden Anteil an einem allfälligen Defizit der laufenden Rechnungsjahres zu übernehmen. Die Mitgliedschaft erlischt durch Todesfall, Auspfändung und Konkurs eines Genossenschafters. Ein direkter Gewinn wird nicht beabsichtigt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder ist ausgeschlossen. Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der Vorstand und die Kontrollstelle (Rechnungsrevisoren). Der Vorstand besteht zurzeit aus folgenden Personen: David Stüssi, Landwirt, von und in Haslen, Präsident; David Hösli, Landwirt, von und in Haslen, Aktuar; Konrad Stüssi, Landwirt, von und in Haslen, Kassier; Fritz Pfändler, Landwirt, von Schwanden, in Nidfurn, und Ulrich Knobel, Landwirt, von und in Nidfurn, Beisitzer. Der Präsident und der Aktuar führen mit dem Kassier Kollektivunterschrift je zu zweien.

Zug — Zoug — Zugo

Wein, Comestibles, Delikatessen. — 1920. 31. Januar. Die Firma **A. Ducoli**, in Zug (S. H. A. B. Nr. 90 vom 6. März 1906, Seite 357), erteilt Prokura an Louis Rossi, von Arzo (Tessin), in Zug.

4. Februar. Unter dem Namen **Angestellten- & Arbeiterfürsorge der Metallwarenfabrik Zug** besteht mit Sitz in Zug eine Stiftung im Sinne von Art. 80 u. ff. Z. G. B. Der Zweck der Stiftung ist die Unterstützung von Angestellten und Arbeitern, die bei der Metallwarenfabrik Zug tätig sind oder waren, sowie deren Familien, und ebenso die Unterstützung von gemeinnützigen und wohltätigen Zwecken, die im Zusammenhang mit den Angestellten und Arbeitern der Metallwarenfabrik Zug stehen, unter Brücksichtigung der in § 1 der Verfügung des eidg. Finanzdepartementes vom 3. Juli 1918 aufgestellten Bedingungen. Die Stiftungsurkunde ist am 13. Januar 1920 errichtet worden. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, welcher aus dem jeweiligen Verwaltungspräsidenten der Metallwarenfabrik Zug und aus mindestens zwei weitern, vom Verwaltungsrate zu wählenden Mitgliedern besteht. Der Stiftungsrat vertritt die Stiftung nach aussen. Er konstituiert sich selbst und bezeichnet diejenigen Personen, welche die rechtsverbindliche Unterschrift führen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident und die Mitglieder des Stiftungsrates, eventuell weitere vom Stiftungsrate ernannte Bevollmächtigte, durch kollektive Zeichnung je zu zweien. Bei der Gründung bilden den Stiftungsrat: Dr. Oskar Weber, Industrieller, von Zürich, in Zug, Präsident; Dr. Clemens Iten, Rechtsanwalt, von Unterägeri, in Zug, und G. Otto Hürlimann, Fabrikant, von und in Ottenbach (Zürich).

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Baugeschäft. — **Berichtigung.** In der Streichung der Firma **Karl F. Giner**, Baugeschäft, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 29 vom 3. Februar 1920, Seite 199), soll es statt «infolge Todes des Inhabers» heissen: infolge Konkursos des Inhabers.

1920. 4. Februar. Die «Schweiz. Einfuhr-Genossenschaft für Hanf und Hanffabrikate», in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 106 vom 6. Mai 1916, Seite 728), hat in der Generalversammlung vom 10. Dezember 1919 die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Als Liquidatoren sind der Präsident des Vorstandes, Ernst Fatzer, Seilfabrikant, von und in Romanshorn (Thurgau), der Vizepräsident des Vorstandes, Jacques Delacroixriche, Fabrikdirektor, von Genf, in Carouge bei Genf, und der Sekretär des Vorstandes, Jakob Ulrich, Fabrikdirektor, von Unterstammheim (Zürich), in Flurlingen (Zürich), gewählt worden, welche für die **Schweiz. Einfuhr-Genossenschaft für Hanf und Hanffabrikate in Liq.** die rechtsverbindliche Unterschrift führen, erstere zwei kollektiv, letzterer einzeln.

Bau von Sanitätsbaracken. — 4. Februar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Joh. Hauser & Cons.**, Bau von Sanitätsbaracken, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1918, Seite 50), hat sich aufgelöst; die Liquidation der Gesellschaft ist beendigt und deren Firma erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Mech. Näherei. — 1920. 5. Februar. Inhaber der Firma **Johannes Tobler**, in St. Gallen W, ist Johanes Tobler, von Lutzenberg, in St. Gallen W. Mechanische Näherei. Metallstrasse 2.

Stickerei. — 5. Februar. Die Firma **Jacob Rohner**, Stickereifabrikation und Export, in Heerbrugg-Au (S. H. A. B. Nr. 280 vom 28. November 1916, Seite 1798), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Kleiderfärberei und chemische Waschanstalt. — 5. Februar. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Hummel & Cie.**, Kleiderfärberei und chemische Waschanstalt, in Wädenswil (Zürich) (S. H. A. B. Nr. 203 vom 10. August 1912, Seite 1443), ist infolge Auflösung und Liquidation erloschen, ebenso die Zweigniederlassung der Firma in St. Gallen C.

5. Februar. Die von der Aktiengesellschaft unter der Firma **St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke A.G.**, mit Hauptsitz in St. Gallen und Zweigniederlassung in Herisau (S. H. A. B. Nr. 173 vom 23. Juli 1918, Seite 1200), an Walter Trueb erteilte Kollektivprokura ist erloschen.

5. Februar. **Konsumverein Grabs**, Genossenschaft, mit Sitz in Grabs (S. H. A. B. Nr. 12 vom 17. Januar 1916, Seite 74). Aus dem Verwaltungsrate ist Andreas Eggenberger ausgeschieden. An dessen Stelle wurde als neues Verwaltungsratsmitglied gewählt: Ulrich Gantenbein, Revierförster, von Grabs, in Grist-Grabs. Kaspar Kubli ist als Aktuar des Vereins zurückgetreten, verbleibt aber weiter im Verwaltungsrat. An dessen Stelle ist als Aktuar gewählt: Christian Eggenberger, von Grabs, in Kirchbündt-Grabs, der jedoch nicht dem Verwaltungsrate angehört.

5. Februar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Aktienstickerei Jonschwil**, mit Sitz daselbst (S. H. A. B. Nr. 286 vom 6. Dezember 1917, Seite 1907), hat in der Generalversammlung vom 21. November 1918 die Auflösung der Gesellschaft und den Verkauf des Geschäftes an die Firma «Josef Keller», Schifflistickerei, in Jonschwil (S. H. A. B. Nr. 293 vom 13. Dezember 1918, Seite 1926), beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Gesellschaft wird daher im Handelsregister gelöscht.

5. Februar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Holzindustrie A. G. Goldach**, mit Sitz in Goldach (S. H. A. B. Nr. 245 vom 15. Oktober 1918, Seite 1622), hat in der Generalversammlung vom 3. November 1919 die Auflösung beschlossen. Sämtliche Aktiven und Passiven der aufgelösten Aktiengesellschaft gehen an die neu gegründete Kommanditgesellschaft «Kreis & Cie. Holzindustrie», in Goldach (S. H. A. B. Nr. 23 vom 27. Januar 1920, Seite 155), über. Die Liquidation ist durchgeführt.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Baden

1920. 5. Februar. Die **Lichtgenossenschaft Busslingen**, in Remetschwil (S. H. A. B. 1911, Seite 1482), hat in ihren Generalversammlungen vom 25. Mai 1913 und vom 27. April 1919 die Statuten teilweise abgeändert. In bezug auf die publizierten Tatsachen ist folgende Aenderung eingetreten: Der Vorstand besteht nur noch aus 3 Mitgliedern. Der Vorstand wurde bestellt wie folgt: Präsident ist Arnold Wetter, Wagnermeister, von und in Busslingen (neu); Aktuar ist Anton Nauer, Landwirt, von Hägglingen, in Busslingen (bisher); Kassier ist Josef Wetter, Spenglermeister, von und in Busslingen (neu). Die Unterschriften des ehemaligen Präsidenten Josef Leimgruber, des ehemaligen Vizepräsidenten Johann Schibli, des ehemaligen Kassiers Eduard Wetter und des ehemaligen Beisitzers Peter Soiler sind erloschen.

Hochbau, Tiefbau und Eisenbetonbau. — 5. Februar. Die Firma **J. Biland, Baumeister**, in Baden (S. H. A. B. 1918, Seite 71), ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Johann Biland, Baumeister, von Birmenstorf, Ernst Suter, Dr. ing., von Basel, und Josef Biland, Buchhalter, von Birmenstorf, alle in Baden, haben unter der Firma **J. Biland & Cie.**, in Baden, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1920 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Johann Biland; Kommanditäre sind: Ernst Suter mit dem Betrage von Fr. 40,000 (vierzigtausend Franken), und Josef Biland mit dem Betrage von Fr. 20,000 (zwanzigtausend Franken). Hochbau, Tiefbau und Eisenbetonbauten. Die Firma erteilt Einzelprokura an Ernst Suter, von Basel, und an Josef Biland, von Birmenstorf, beido in Baden.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

1920. 5 febbraio. La società anonima **Conservenfabrik Minusio-Locarno (Fabrique de conserves Minusio-Locarno) (Fabbrica di conserve Minusio-Locarno)**, con sede in Minusio (F. u. s. di c. del 17 settembre 1917, n° 217, pag. 1490, del 18 settembre 1918, n° 222, pag. 1488, e 18 settembre 1919, n° 224, pag. 1643), viene cancellata dal registro di commercio, a motivo del fallimento della suddetta società decretato li 3 febbraio 1920 dalla pretura del distretto di Locarno.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Nyon

Maréchalerie, machines agricoles, automobiles, etc. graines. — 1920. 3 février. La raison **L. Martin**, à Trélex, maréchalerie, machines agricoles, automobiles, motocyclettes et cycles, graines (F. o. s. du c. du 24 décembre 1913, page 2259), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

4 février. **Fabrique de vis de Nyon, c.-d. Jles Isaac & Fils S. A.**, société anonyme dont le siège est à Nyon (F. o. s. du c. du 15 mars 1907, page 439). La procuration conférée à Georges Isaac est éteinte.

Cafetier. — 5 février. Le chef de la maison **Albert Cortellini**, à Nyon, est Albert-Victor Cortellini, sujet italien, domicilié à Nyon. Exploitation du Café de la Couronne.

Bureau d'Orbe

2 février. L'association **Union Chrétienne des Jeunes Gens de Vallorbe**, dont le siège est à Vallorbe (F. o. s. du c. du 20 novembre 1913, n° 292, page 2055), fait inscrire que, dans son assemblée générale du 16 janvier 1920, elle a constitué à nouveau son comité comme suit: Président: Marcel Matthey, de Vallorbe, commis; gérant des biens: Jean Gonin, de Essertines s. Yverdon, limeur, déjà inscrits; secrétaire: Alfred Grobet, de Vallorbe, commis, tous domiciliés à Vallorbe. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature du président signant collectivement avec le gérant des biens ou le secrétaire.

Modes, Chapellerie, mercerie, tissus. — 5 février. La raison **Emile Roy, négociant**, dont le siège est à Vallorbe, modes, chapellerie, mercerie, tissus (F. o. s. du c. du 5 juin 1902, n° 216, page 862), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Bureau de Rolle

Produits agricoles, vins et liqueurs. — 5 février. Le chef de la maison **Eugène Gaillard**, à Perroy, est Eugène-Albert-Emile fils de défunt Jules-Alfred Gaillard, de Bougy et Perroy, commerçant, domicilié à Perroy. Achat et vente de tous produits agricoles, commerce en gros et migros de vins et liqueurs. Perroy-Gare.

Bureau de Vevey

Dentelles, broderies, etc. — 4 février. Le chef de la raison **G. Amez-Droz**, à Montreux-les Planchos, dentelles, broderies, etc. (F. o. s. du c. du 25 avril 1918, n° 97, page 669), fait inscrire ce qui suit: Il a transféré son siège social dans la commune du Châtelard, Grand'Rue n° 52. Il a conféré procuration à son épouse Rosa Amez-Droz, de La Chaux-de-Fonds, du Locle et Villiers, domiciliée à Montreux. La procuration conférée à Hélène Amez-Droz est éteinte.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

1920. 4. Februar. Unter dem Namen **Krankenkasse Niedergesteln**, hat sich durch Annehmen der Statuten vom 21. Dezember 1919 im Sinne des Bundesgesetzes vom 13. Juni 1911 über die Kranken- und Unfallversicherung, eine Genossenschaft von unbestimmter Dauer, mit Sitz in Niedergesteln gebildet. Jedo persönliche Haftbarkeit der Mitglieder für Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Zweck der Genossenschaft ist die Unterstützung ihrer Mitglieder im Krankheitsfalle. Mitglied der Genossenschaft kann jeder im Tätigkeitsgebiet der Kasse, d. h. in der Gemeinde Niedergesteln, mit Einbezug der Weiler Brugg, Leyden und Tatz dauernd sich aufhaltende Person werden, wenn sie gesund und nicht mit wiederkehrenden Leiden behaftet, wenn sie nicht schon bei mehr als einer andern Krankenkasse versichert ist, und wenn ihr im Krankheitsfalle aus der Versicherung kein Gewinn erwächst. Zum Erwerb der Mitgliedschaft ist schriftliche Erklärung an den Vorstand erforderlich. Die Mitgliedschaft erlischt durch Tod, Wegzug aus dem Tätigkeitsgebiet der Kasse, durch Austritt, durch Ausschluss und durch Erschöpfung der Genussberechtigung. Der Austritt muss schriftlich erklärt werden. Der Ausschluss kann erfolgen, wenn ein Mitglied ohne Zustimmung des Vorstandes in eine andere Kasse übertritt und aus derselben trotz Aufforderung nicht wieder austritt, bei unredlichen Ausbeutungen der Kasse, bei Zahlungsrückstand von mehr als zwei Monaten, bei Verletzung der Anzeigepflicht (Verschweigen überstandener Krankheiten, anderer Bezugsberechtigung usw.), bei Wiedersetzlichkeit gegen die Beschlüsse der kompetenten Organe. Ein ausgetretenes oder ausgeschlossenes Mitglied verliert jeden Anspruch auf das Kassavermögen. Die Mitgliederbeiträge werden jährlich durch die Generalversammlung festgesetzt. Die Kasse übernimmt die Kosten für Arzt und Apotheke. Sie gewährt des ferneren der Wöchnerin ein Stillgeld von Fr. 20, wenn sie das Kind während mindestens 10 Wochen stillt und übernimmt die Auslagen für die Hebamme im Maximum von Fr. 6. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Die Generalversammlung tritt ordentlicherweise alljährlich am 5. Februar zusammen. Der Vorstand besteht aus fünf Mitgliedern. Er vertritt die Kasse im Verkehr mit Dritten und vor Gericht. Zur Zeichnung namens des Vorstandes sind der Präsident und der Aktuar berechtigt. Im Falle der Auflösung darf das Kassenvermögen nur zu Versicherungszwecken verwendet werden. Zu Mitgliedern des Vorstandes sind gewählt worden: Adolf Briand, Prior, aus Albinnen, in Niedergesteln, Präsident; Hans Steiner, Richter und Landwirt, Kassier; Gregor Kalbermatter, Revierförster und Landwirt, Aktuar; Augustin Seiler, Ratsherr und Landwirt, und Auxilius Kalbermatter, Gemeindepräsident und Landwirt, Beisitzer; alle von und in Niedergesteln.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchatel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

1920. 3 février. Dans son assemblée du 6 janvier 1920, la société anonyme **S. A. Immeuble Les Entilles**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 31 juillet 1912, n° 194, et 15 février 1917, n° 38), a désigné en qualité d'administrateur: Fritz Jecker, directeur, originaire de Bärschwil (Soleure), domicilié à La Chaux-de-Fonds, lequel engage la société par sa signature individuelle. Hermann Reymond et Louis Jeanneret ont résigné leur fonction d'administrateur.

Bureau de Neuchâtel

3 février. Le chef de la maison **Jämes Loup, restaurant du Cardinal**, à Neuchâtel, est Jämes Loup, de Monmagny (Vaud), domicilié à Neuchâtel. Café, restaurant. Bureaux: rue du Seyon n° 9. Cette maison a été fondée le 1er juillet 1919.

Confiserie, pâtisserie. — 3 février. Le chef de la maison **Henri Charpié fils** à Neuchâtel, est Henri-Raoul Charpié, de Bévilard (Berne), domicilié à Serrières. Confiserie, pâtisserie. Bureaux: Tivoli n° 10. Cette maison a été fondée le 8 juillet 1919.

Tabacs et cigares. — 3 février. La raison **Chs. Wuille**, établie jusqu'ici au Locle (chef de la maison Charles-Albert Wuille, de La Sagne, F. o. s. du c. du 1er novembre 1909, n° 272, page 1826, maintenant domicilié à Neuchâtel), a, en date du 21 janvier 1920, transféré son siège à Neuchâtel. Tabacs et cigares. Rue du Seyon 1.

Charpente et menuiserie. — 3 février. La maison **Auguste Marti**, entreprise de charpente et de menuiserie, à Neuchâtel, La Maladière (F. o. s. du c. du 29 mai 1883, n° 78, et du 24 août 1896, n° 237, page 975), donne procuration à Charles Marti, négociant, de et à Neuchâtel.

Genf — Genève — Ginevra

1920. 3 février. Aux termes d'acte reçu par Me Louis Lacroix, notaire, à Genève, le 21 janvier 1920, il a été constitué, sous la dénomination de: **Société Immobilière Rue Vignier n° 2**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le Canton de Genève. Le siège social est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de fr. 5000 (cinq mille francs), divisé en 25 actions de fr. 200 chacune, nominatives. L'organe de publicité de la société est la Feuille d'avis officielle du Canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature de la majorité des membres du conseil d'administration. Le premier conseil d'administration est composé de 3 membres en les personnes de Ernest Naef, régisseur, de et à Genève; Bernard Naef, régisseur, de et à Genève, et Eugène Empeyta, avocat, de et à Genève. Siège social: Rue de la Corraterie, 18, Bureau de E. Naef, régisseur.

3 février. Aux termes d'acte reçu par Me Louis Lacroix, notaire, à Genève, le 21 janvier 1920, il a été constitué, sous la dénomination de: **Société Immobilière du Quai des Eaux-Vives n° 10**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le Canton de Genève. Le siège social est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de fr. 500 (cinq mille francs), divisé en 25 actions de fr. 200 nominatives. L'organe de publicité de la société est la Feuille d'avis officielle du Canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par les signatures de la majorité des membres du conseil d'administration. Le premier conseil d'administration est composé de 3 membres en les personnes de: Ernest Naef, régisseur, de et à Genève; Bernard Naef, régisseur, de et à Genève, et Eugène Empeyta, avocat, de et à Genève. Siège social: Rue de la Corraterie, 18, Bureau de E. Naef, régisseur.

Représentations commerciales. — 4 février. La maison **G. Goehler**, inscrite à Genève (F. o. s. du c. du 12 janvier 1917, page 63), modifie son genre d'affaires qui devient: Représentations commerciales, et transfère son siège commerciale à Satigny. Le domicile particulier du titulaire est également à Satigny.

Café-brasserie. — 4 février. Le chef de la maison **John Dunand**, à Carouge, est John Dunand, de Perly-Certoux, domicilié à Carouge. Exploitation d'un café-brasserie. 13, rue Jacques-Dalphin.

Entreprise de transports. — 4 février. Le chef de la maison **Joseph Lance**, à Genève, est Joseph Lance, de nationalité française, domicilié à Genève. Entreprise de transports. 15, rue Rousseau.

Machines et instruments de précision. — 4 février. La procuration conférée à Johann dit Hans Bucher par la maison **Cruchon et Emons**, fabrication, achat, vente et représentation de machines et instruments de précision, à Genève (F. o. s. du c. du 17 juin 1919, page 1847), est éteinte.

4 février. Aux termes d'acte reçu par Me Poncet, notaire, à Genève, le 29 janvier 1920, il a été constitué, sous la dénomination de **Fondation des logements Economiques de Genève**, une fondation de droit public créée par la loi du 28 juin 1919. Elle a pour objet: «réaliser pour l'application de la législation fédérale tendant à favoriser la construction de bâtiments, soit la création, l'acquisition, l'aménagement et la location de logements économiques dans le Canton de Genève, ainsi que leurs dépendances et annexes, soit l'amélioration et l'assainissement d'habitations existantes». Le siège de la fondation est à Genève. La fondation est administrée par une commission composée de 15 membres, de nationalité suisse, domiciliés à Genève, dont 9 sont nommés par le Grand Conseil et 6, dont le chef du Département des travaux publics, sont désignés par le Conseil d'Etat. Ses membres sont élus pour 5 années. La commission est présidée par le chef du Département des travaux publics; chaque année elle choisit dans son sein deux vice-présidents, un secrétaire et deux membres adjoints. La fondation est valablement représentée et engagée par la signature collective du président, d'un vice-président et du secrétaire, ou par la signature d'un délégué de la commission porteur d'un extrait de registres en bonne et due forme. Le président est Albert Perrenoud, de Plainpalais, Conseiller d'Etat, chargé du Département des travaux publics, demeurant à Plainpalais; les vice-présidents: Ernest Odier, de Genève, architecte, demeurant aux Eaux-Vives, et Arnold Térond, de Genève, régisseur, demeurant à Chêne-Bougeries, et le secrétaire: Guillaume Fatio, de Genève, banquier, demeurant à Genève. Bureaux de la fondation: Rue de l'Hôtel de Ville, n° 6.

Horlogerie et bijouterie. — 4 février. La raison **Emile Delor**, à Genève (F. o. s. du c. du 16 janvier 1919, page 67), est radiée ensuite de l'entrée du titulaire dans la société ci-après inscrite.

Emile-Marc Delor, de Genève, y domicilié, et Henri-Léon Bornand, de Ste-Croix (Vaud), domicilié à Genève, ont constitué à Genève, sous la raison sociale **Delor et Bornand**, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1920, et qui a repris depuis cette date la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de la maison «Emile Delor», ci-dessus radiée. Commerce d'horlogerie et bijouterie. 11, Quai des Bergues.

Bonneterie et tricotage. — 4 février. Le chef de la maison **Vve Auguste Bogé**, à Genève, est Madame Louisa-Eva Calame, veuve de Auguste-Bruno Bogé, de Genève, y domiciliée. Commerce de bonneterie et tricotage. 29 bis, rue de Berne.

Articles sanitaires, etc. — 4 février. La société en nom collectif **Gottraux et Cie**, vente en gros d'articles sanitaires et articles analogues, aux Acacias (Carouge) (F. o. s. du c. du 6 juillet 1917, page 1103), est déclarée dissoute depuis le 8 septembre 1919. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

4 février. La **Société immobilière Lyon-Square**, société anonyme établie aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 10 avril 1913, page 647), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 29 janvier 1920, modifié ses statuts en ce sens que le siège sera à Genève, 19, rue du Rhône. L'assemblée a, en outre, nommé administrateur: Adolphe Boglietti, fondé de pouvoirs, de et à Genève, en remplacement de Théophile Cosson, Pierre Bastard et Albert Bornet, lesquels sont radiés.

4 février. La société anonyme sous la raison «Basler Handelsbank (Banque Commerciale de Bâle)», à Bâle, avec succursale à Genève, sous la raison **Banque Commerciale de Bâle, Agence de Genève (Basler Handelsbank, Niederlassung Genf)** (F. o. s. du c. du 21 janvier 1920, page 121), a changé la raison sociale de la succursale de Genève en **Banque Commerciale de Bâle (Basler Handelsbank)**. La signature de Jules Vincent, fondé de pouvoirs pour la succursale de Genève, est éteinte ensuite de décès. Les locaux de la succursale sont transférés 9—11, Place de la Fusterie.

Horticulture. 4 février. La société en nom collectif **Vve Perréard et Cie**, horticulture, aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 24 février 1909, page 312), est dissoute par suite du décès des deux associés. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

4 février. **La Société Immobilière des Cropettes**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 5 août 1915, page 1082), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 21 janvier 1920, accepté la démission de Jeanne David, de ses fonctions d'administraeur et nommé en son remplacement comme membres de son conseil d'administration Paul-Henri-Ferdinand Sauvin, expéditeur, de Neuchâtel, à Plainpalais, et Frédéric-Otto Schmidt, expéditeur, de Thielle-Wavre (Neuchâtel), à Genève.

Commissionnaires en marchandises de nature diverse. — 5 février. Louis-Charles-Albert Charrière, de Valangin (Neuchâtel), à Genève, et Henri-Adolphe Chapuis, de Neuchâtel, domicilié à Genève, ont constitué aux Eaux-Vives, sous la raison sociale **Louis Charrière et Henri Chapuis**, une société en nom collectif qui a commencé le 1er février 1920. Commissionnaires en marchandises de nature diverse, importation, exportation et représentation. 17, rue Versonnex.

Etalages, vitrines, etc. — 5 février. La société en nom collectif **Saxer et Cie**, fabrique d'étalages et vitrines et installations complètes de magasins, à Genève (F. o. s. du c. du 15 novembre 1917, page 1801), modifie sa raison sociale qui sera désormais **Saxer et Bury**.

Maçonnerie, gypserie et peinture. — 5 février. Le chef de la maison **François Dunoyer**, à Genève, est François-Joseph Dunoyer, de Plainpalais, domicilié à Genève. La maison reprend l'actif et le passif de «Dunoyer frères», aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 29 avril 1913, page 783). Entreprise de maçonnerie, gypserie et peinture. 41, Boulevard Georges-Favon.

5 février. **Société Industrielle et Commerciale de la Moto-Rêve**, société anonyme ayant son siège aux Acacias (Carouge) (F. o. s. du c. du 11 mai 1918, page 763). Dans sa séance du 24 novembre 1919, le conseil d'administration a nommé Edouard Guillermet, de Genève, domicilié au Petit-Saconnex, en qualité de directeur, avec pouvoir d'engager la société par sa seule signature.

5 février. **Société anonyme Rue de Carouge 71**, ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 7 avril 1917, page 567). L'administrateur Alfred Anthonioz, démissionnaire, est radié.

Instruments de musique. — 5 février. Le chef de la maison **Hirt**, à Genève, est Madame Julia-Adèle Hirt, de Boudevilliers (Neuchâtel), domiciliée à Genève. Commerce d'instruments de musique. 32, rue de Berne.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle - Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 46031. — 28. Januar 1920, 10 Uhr.
Chemische Fabrik von Heyden Actiengesellschaft,
Fabrikation und Handel,
Radebeul (Deutschland).

Künstliche Süsstoffe.

CRYSTALLOSE

(Erneuerung der Nr. 11728).

Nr. 46032. — 28. Januar 1920, 10 Uhr.
Chemische Fabrik von Heyden Actiengesellschaft,
Fabrikation und Handel,
Radebeul (Deutschland).

Kreosot-Carbonat.

CREOSOTAL

(Erneuerung der Nr. 11729).

Nr. 46033. — 28. Januar 1920, 10 Uhr.
Chemische Fabrik von Heyden Actiengesellschaft,
Fabrikation und Handel,
Radebeul (Deutschland).

Ein pharmazeutisches Präparat.

ORPHOL

(Erneuerung der Nr. 11730).

Nr. 46034. — 28. Januar 1920, 10 Uhr.
Chemische Fabrik von Heyden Actiengesellschaft,
Fabrikation und Handel,
Radebeul (Deutschland).

Die Metallsalze der phenolartigen Stoffe.

Xeroform

(Erneuerung der Nr. 11731).

Nr. 46035. — 28. Januar 1920, 10 Uhr.
Chemische Fabrik von Heyden Actiengesellschaft,
Fabrikation und Handel,
Radebeul (Deutschland).

Chemische Präparate, insbesondere künstliche Süsstoffe.

ZUCKERIN

(Erneuerung der Nr. 11732).

Nr. 46036. — 28. Januar 1920, 10 Uhr.
Chemische Fabrik von Heyden Actiengesellschaft,
Fabrikation und Handel,
Radebeul (Deutschland).

Pharmazeutische Präparate.

ITROL

(Erneuerung der Nr. 11733).

Nr. 46037. — 28. Januar 1920, 10 Uhr.
Chemische Fabrik von Heyden Actiengesellschaft,
Fabrikation und Handel,
Radebeul (Deutschland).

Chemische und pharmazeutische Produkte.

(Erneuerung der Nr. 11734).

Nr. 46038. — 28. Januar 1920, 10 Uhr.
Chemische Fabrik von Heyden Actiengesellschaft,
Fabrikation und Handel,
Radebeul (Deutschland).

Silberpräparate für pharmazeutische Zwecke.

CREDÉ

(Erneuerung mit Gebrauchsbeschränkung der Nr. 11735).

Nr. 46039. — 28. Januar 1920, 10 Uhr.
Chemische Fabrik von Heyden Actiengesellschaft,
Fabrikation und Handel,
Radebeul (Deutschland).

Anästhetika.

Acoïn.

(Erneuerung der Nr. 11736).

Nr. 46040. — 28. Januar 1920, 10 Uhr.
Chemische Fabrik von Heyden Actiengesellschaft,
Fabrikation und Handel,
Radebeul (Deutschland).

Salicylsäure und deren Salze, Salol, Benzonaphtol, Guajacol, Säureester des Creosots und Guajacols, Phenacetin, Naphtolwismuth, Tribromphenolwismuth, Chlorphenole, Solveol, Solutol, künstliche Süsstoffe, Nährstoffe, welche Eiweiss- und Fettstoffe und Kohlenhydrate enthalten, künstliche Riechstoffe, Farbstoffe, Silbersalze, Phenylurethan. Pharmazeutische Produkte.

Heyden

(Erneuerung mit Gebrauchsausdehnung der Nr. 11737).

Nr. 46041. — 28. Januar 1920, 10 Uhr.
Chemische Fabrik von Heyden Actiengesellschaft,
Fabrikation und Handel,
Radebeul (Deutschland).

Chemisch-pharmazeutische Präparate.

Hyrgolum.

(Erneuerung der Nr. 11738).

Nr. 46042. — 28. Januar 1920, 12 Uhr.
Kaiser & Co., Handel,
Bern (Schweiz).

Strohwaren, Reiseandenken.

Nünalp

Nr. 46043. — 28. Januar 1920, 12 Uhr.
Kaiser & Co., Handel,
Bern (Schweiz).

Musikalien, Musikinstrumente, Musikapparate.

Primola

Nr. 46044. — 28. Januar 1920, 12 Uhr.
Kaiser & Co., Handel,
Bern (Schweiz).

Musikalien, Musikinstrumente, Musikapparate.

Concertophon

N° 46045. — 29 janvier 1920, 8 h.
Reymond frères et Co., fabrication,
Châtelaine-Vernier (Genève, Suisse).

Dentifrices de tous genres.

SAPONINA

(Transmission avec extension d'emploi du n° 11571 de Reymond frères, Genève).

Nr. 46046. — 29. Januar 1920, 10 Uhr.
Dr. Graf & Comp., Fabrikation und Handel,
Neubabelsberg (Deutschland).

Farbstoffe (trockene und angeriebene Farben für gewerbliche und künstlerische Zwecke), Emaille-Lackfarben, Lack- und Oelfirnisse, Eisenkitt, Eisen- und Stahl-Härte- und Regenerations-Mittel, Carbolineum (Holz-Konservierungs-Mittel), Metallschutz-Fett, Maschinen-Oele, Schmier-, Putz- und Hufsalben, Byrolin, Dr. Graf's Antibakterikon, Silvana, Ozon-Trink-, Gurgel-, Inhalations-, Wund-, Injektions-Wasser, Inhalations-Apparate, Ozonometer, Mundwasser, Haarwasser, Bronchial- und Migräne-Pastillen, Areka-Bandwurmmittel, Rhabarber-Pillen, Pepsin-Rhabarber-Pillen, Sagrada-Pillen.

Panzerschuppen

(Erneuerung der Nr. 11845).

Löschungen — Radiations

Die Marke Nr. 43131 (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1919) von Paul Schubert, Rüschlikon, ist am 2. Februar 1920 auf Anordnung des eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartementes gelöscht worden (Art. 14, Ziffer 2, B. G. betreffend den Schutz der Fabrik- und Handelsmarken).

N° 45889 (F. o. s. du c. n° 20 de 1920). — Picard, Hermann et Fils, Fabrique de montres Alexora, Alexora Watch Manufactory, La Chaux-de-Fonds. — Radiée le 3 février 1920, à la demande des déposants.

Gebrauchsbeschränkung — Restriction d'emploi

N° 21184. — Suchard S. A., Serrières. — Le tabac et tous ses dérivés ont été exclus de la liste des produits auxquels cette marque est destinée. — Communiqué au bureau et enregistré le 4 février 1920.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non officiale

Preisabschlag für Fleisch

(Mitgeteilt des eidg. Ernährungsamtes.)

Das eidg. Ernährungsamt hat die Verkaufspreise für seine Fleischvorräte auf 1. Februar 1920 neuerdings herabgesetzt, und zwar für inländisches Gefrierfleisch um 30 Rappen und für amerikanisches gesalzenes Schweinefleisch im Mittel um 40 Rappen per Kilogramm. Es liefert franko schweizerische Versandstation Gefrierfleisch (Mindestmenge zwei Viertel) zu Fr. 3.20, gesalzenes amerikanisches Schweinefleisch (Mindestmenge eine Kiste von 225 kg Nettogewicht) je nach Sorte Fr. 3.50 (Fettspeck) bis Fr. 5 (Schinken) per Kilogramm; Fleischkonserven (Mindestmenge eine Kiste), und zwar amerikanische Corned beef per Kiste zu 12 Büchsen von je 3 kg 100 g Fr. 130, per Kiste zu 48 Büchsen von je 450 Gramm Fr. 90; inländische Fleischkonserven per Kiste zu 50 Büchsen von je 1000 Gramm Fr. 190. Bestellungen sind an das Bureau für landwirtschaftliche Produkte des eidg. Ernährungsamtes in Bern zu richten.

Die Preise für inländische Schlachtschweine und Schlachtkälber sind in neuerer Zeit erheblich zurückgegangen. Durch den Handel wird nunmehr in grösserm Umfange auch frisches Fleisch und lebendes Schlachtvieh zu weichenden Preisen importiert. Es ist deshalb zu erwarten, dass der Detailhandel für Fleisch dieser rückläufigen Preisbewegung diesmal ebenso rasch und vollständig folgen werde, wie er seiner Zeit der Aufwärtsbewegung der Schlachtviehpreise gefolgt ist.

Zwecks Schonung unserer Nutzviehbestände ist insbesondere eine Einschränkung des Genusses von frischem Rindfleisch erwünscht. Dieses Mittel ist auch am ehesten geeignet, den stellenweise übersetzten Detailpreisen wirksam zu begegnen.

Brasilien — Zölle und Konsularfakturen

Wie in der Nr. 5 des Handelsamtsblattes vom 7. Januar 1920 kurz mitgeteilt worden ist, bleibt bis auf weiteres der bisherige brasilianische Zolltarif in Kraft. Der Entwurf für einen neuen Tarif, der einstweilen wegen der Opposition der einheimischen Industrie zurückgezogen werden musste, soll immerhin im Laufe dieses Jahres in den Kammern zur Beratung kommen.

Zum erstenmal seit vielen Jahren enthält das Budgetgesetz für 1920 keine Tarifänderungen. Die in Gold zu entrichtende Quote der Einfuhrzölle ist auch für das laufende Jahr auf 55 % festgesetzt worden.

Artikel 26 des Budgetgesetzes bestimmt, dass für die Festsetzung des Wertes von Waren, die ad valorem zu verzollen sind, der mittlere Wechselkurs des vorhergehenden Monats für das Exportland massgebend ist.

Artikel 38 des gleichen Gesetzes enthält neue Bestimmungen über die Konsularfakturen, deren wesentlicher Inhalt folgender ist:

Die Regierung wird einen Monat nach Veröffentlichung des Budgetgesetzes eine Verordnung über Konsularfakturen erlassen, die die bisher bestehenden Vorschriften vereinigen soll.

Zu letzteren kommen folgende Vorschriften neu hinzu:

Die Beglaubigung der Konsularfakturen kann sowohl durch die Konsulate oder Konsularagenturen Brasiliens am Versandorte als auch durch diejenigen im Einschiffungshafen der Waren erfolgen. Die Konsuln dürfen keine Fakturen mehr beglaubigen, wenn das Schiff schon in den brasilianischen Bestimmungshafen eingelaufen ist. Entgegen dieser Vorschrift legalisierte Rechnungen würden den Empfänger nicht von der Strafe, die für das Fehlen der Konsularfakturen festgesetzt ist, befreien.

Die Konsuln beglaubigen die Fakturen mit Datum und Unterschrift, sollen jedoch die Beglaubigung unterlassn, falls sie bemerken, dass in den Fakturen wichtige gesetzlich vorgeschriebene Angaben fehlen.

In der Konsularfaktur soll das ungefähre Datum der Ausreise des Schiffes, das die Waren befördert, angegeben werden.

Der Exporteur hat in der Faktur die schriftliche Erklärung abzugeben, dass er für die darin genannten Waren keine andere Faktur zur Beglaubigung vorgelegt habe.

Sind in der schon beglaubigten Faktur Fehler oder Auslassungen vorgekommen, so kann der Exporteur eine neue Faktur mit der Erklärung, dass diese eine Berichtigung der frühern sei, einreichen. Die berichtigte Faktur darf aber zur Beglaubigung nur vorgelegt werden, solange das Schiff nicht im Bestimmungshafen der Ware angekommen ist.

Die Vorschriften des Art. 13 des Dekrets Nr. 1103 vom 21. November 1903[1]) werden durch folgende Bestimmungen ergänzt:

Bei der Warenbenennung, wie sie das Formular der Konsularfakturen vorschreibt, dürfen allgemeine Bezeichnungen wie: Baumwollstoff, Eisenwaren, Kurzwaren, Getränke, Maschinen, chemische Produkte, pharmazeutische Spezialitäten usw. nicht verwendet werden. Die Waren müssen mit ihrem eigentlichen Namen bezeichnet werden, wie er beim Verkauf und in der kaufmännischen Faktur gebraucht wird. Ausserdem sind die Stoffe, aus denen die Ware besteht, anzugeben, falls die Klassifikation für die Berechnung der Einfuhrzölle von dieser Angabe abhängt.

Wenn es sich um Modeartikel oder Konfektion handelt, muss erklärt werden, ob sie einfach, gestickt oder verziert sind, ohne dass jedoch nähere Angaben über die innere Zusammensetzung dieser Gegenstände oder jedes ihrer Teile oder ihre chemische Zusammensetzung verlangt werden. Immerhin ist die Angabe des Hauptbestandteils ihrer Zusammensetzung unerlässlich. An Stelle unbestimmter Bezeichnungen sollen die Fakturen z. B. angeben: rohe Baumwollgewebe, weisser Baumwollstoff, gefärbte oder bedruckte Baumwollgewebe, Konfektion aus Baumwolle, einfach oder zusammengesetzt, Spitzen, Bänder, Federn, Knöpfe, Handschuhe, baumwollene Strümpfe, Nadeln, Ringe, Schlösser, eiserne Klinken, Alkohol, Farben, Ergotin, doppeltkohlensaures Natron oder Kali, Aetznatron usw.

Das Gewicht soll in Uebereinstimmung mit dem Zolltarif angegeben werden, d. h. je nach den Erfordernissen des letztern ist das Bruttogewicht des Paketes oder das Brutto- oder Nettogewicht der Ware zu erwähnen.

Wird der Zoll nach Einheiten, Dutzenden oder Dutzenden von Paaren, Hunderten oder Tausenden erhoben, wie dies z. B. bei Uhren, Handschuhen, Ziegeln usw. der Fall ist, so muss in der Faktur ausser dem Gewicht auch die Menge der Ware angegeben werden. Handelt es sich um Waren, die wie Marmorplatten, Bretter usw. einem Zoll nach Masseinheiten unterliegen, so ist in der Faktur auch die Menge in der in Betracht kommenden Masseinheit einzusetzen.

Für jede Art der in einer Faktur aufgeführten Waren sind Gewicht und Wert besonders anzugeben. Es geht nicht an, Gewichte und Werte verschiedener Waren zusammenzufassen, selbst wenn sie der gleichen Position des Zolltarifs angehören.

Die Stücke einer Sendung mit ein- und derselben Faktur sollen, soweit möglich, fortlaufend numeriert sein, wobei eine Wiederholung der gleichen Nummern auf alle Fälle nicht gestattet ist.

In der Konsularfaktur muss das Herkunftsland, d. h. das Land, in dem die Waren gekauft wurden, um nach Brasilien ausgeführt zu werden, angegeben werden, dies unbeschadet der Angabe des Ursprungslandes, sei es für Rohstoffe oder Fabrikate.

Die Fakturen für Waren, die aus irgend einem Lande im Transit durch Argentinien oder Uruguay nach Brasilien ausgeführt werden, können nur im Exportlande beglaubigt werden.

Wegen Nichtbeachtung irgend einer dieser Bestimmungen wird der Empfänger, unbeschadet anderer Strafen, denen er noch verfallen kann, mit einer Busse von 2—5 % des offiziellen Wertes der betreffenden Ware bestraft. Die Hälfte der Busse fällt dem Beamten zu, der die Zuwiderhandlung entdeckt und anzeigt.

Wird bei der Zollabfertigung «ad valorem» in irgend einer Weise festgestellt, dass der Wert der Ware offenbar nicht mit demjenigen, der in der Konsularfaktur angegeben ist, übereinstimmt, so hat der Importeur eine Busse im doppelten Betrage der Differenz zwischen erklärtem und festgestelltem Wert zu bezahlen (mit Ausnahme der Bestimmungen des Art. 511 der konsolidierten Zollgesetze), falls diese Differenz mehr als 30 % des deklarierten Wertes ausmacht, oder eine Busse von 1½—5 %, falls die Differenz 30 % nicht überschreitet.

Wenn durch Zollämter irgendwelche betrügerische Verschiedenheit zwischen den Angaben in den Fakturen und den zur Abfertigung gelangenden Waren festgestellt wird, so teilen diese Zollämter allen übrigen Zollstellen und auch dem Konsul, der die Fakturen beglaubigt hat, die Namen des Exporteurs und des Importeurs mit, um diese Zollstellen und den Konsul zu veranlassen, auf Dokumente und Waren, die vom gleichen Versender herrühren oder für den gleichen Empfänger bestimmt sind, ihr besonderes Augenmerk zu richten.

Das Fehlen der Konsularfaktur anlässlich der Zollabfertigung oder nach Ablauf der Frist, die gegen Abgabe eines Verpflichtungsscheins für die Vorweisung der Faktur gewährt wurde, zieht für den Empfänger der Ware eine Strafe in Gestalt der Verdoppelung der Zölle nach sich.

Fehlt das Original, so kann für die Zollabfertigung der Ware das beim Zollamt vorhandene 4. Doppel oder, falls auch dieses fehlt, das der Direktion der Handelsstatistik zugesandte 2. Doppel dienen.

[1]) Art. 13 des Dekrets Nr. 1103 vom 21. November 1903 enthält Vorschriften über die Ausfüllung der Formulare der Konsularfakturen.

Der Zeitpunkt des Inkrafttretens der vorstehend erwähnten neuen Anordnungen über Konsularfakturen ist noch nicht bekannt; dessen Festsetzung erfolgt voraussichtlich im Zusammenhang mit der eingangs in Aussicht gestellten Verordnung.

Schweizer Mustermesse in Basel — Vertretungen

Wie bisher wird das Nachweisbureau für den Bezug und Absatz von Waren in Zürich (Metropol) unter der Leitung des Generalsekretärs Boos-Jegher für die ganze Dauer der Messe eine Auskunftsstelle errichten. Für die Interessenten der Maschinen-Industrie wird dort Herr Ing. Catani als Abgeordneter des Vereins Schweiz. Maschinen-Industrieller anwesend sein.

Dieses Bureau wird Einkäufern jede Auskunft über die schweizerische Produktion erteilen, unter besonderer Berücksichtigung der von der Messe vorhandenen Erzeugnisse. Ausstellende Firmen, welche die Dienste dieser Auskunftsstellen in Anspruch nehmen wollen, können allfällige besondere Mitteilungen über ihre Produkte usw. direkt an oben erwähnte Stellen gelangen lassen.

* * *

Baisse des prix de la viande

(Communiqué de l'office fédéral de l'alimentation.)

L'office fédéral de l'alimentation a de nouveau baissé les prix de vente de ses provisions de viande à partir du 1er février 1920, soit de 30 cts. par kg. pour les viandes indigènes frigorifiées et de 40 cts. en moyenne par kg. pour la viande de porc salée de provenance américaine. Les viandes sont livrées franco gare suisse de départ, savoir: Viandes frigorifiées (par quantités de deux quartiers au moins) à raison de fr. 3.20 le kg.; viande de porc salée d'origine américaine (par quantités d'au moins une caisse de 225 kg. poids net) fr. 3.50 (lard gras) à Fr. 5 (jambons) par kg., suivant les morceaux; conserves de viande (par quantités d'une caisse au moins), savoir corned beef d'origine américaine, fr. 130 la caisse de 12 boîtes de 3 kg. 100 g., fr. 90 la caisse de 48 boîtes de 450 g.; conserves de viandes indigènes, fr. 190 la caisse de 50 boîtes de 1000 g. Les commandes doivent être adressées au bureau des produits agricoles de l'office fédéral de l'alimentation à Berne.

Les prix des porcs de boucherie indigènes et des veaux de boucherie ont notablement baissé depuis quelque temps. Le commerce importe également maintenant en plus grandes quantités de la viande fraîche et du bétail de boucherie sur pied et à des prix tendant à la baisse. On est en droit d'espérer que les détaillants suivront, dans la fixation de leurs prix, cette baisse avec autant d'empressement qu'ils en mirent à augmenter leurs prix lors de la hausse.

Néanmoins, il est recommandé encore à la population de limiter autant que possible sa consommation en viande fraîche, de gros bétail notamment, afin de ménager le troupeau bovin de notre pays. C'est d'ailleurs le meilleur moyen de faire baisser les prix de vente au détail de la viande qui, dans bien des localités, sont encore trop élevés par rapport aux prix du bétail.

Foire suisse d'échantillons à Bâle — Représentations

Un service de renseignements sur les sources de production sera ouvert pendant toute la durée de la Foire. Ce bureau sera confié au Bureau Suisse des Reinseignements sur l'Achat et la Vente de Marchandises à Zurich (Metropol) et sera placé sous la direction de son secrétaire général, M. Boos-Jegher. Ce service sera en outre en contact permanent avec la Société Suisse des Constructions de Machines, qui y délèguera Monsieur l'ingénieur Catani. Les acheteurs pourront y demander tout renseignement concernant la production suisse. Les maisons exposantes qui désirent faire emploi des services de ce bureau de renseignements voudront bien lui faire parvenir directement toutes communications utiles, relatives à leur production.

Vom schweizerischen Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz

	Offiziell %	Privat %	Tägl. Geld %	Privatsatz im Vergleich zu (+ = über, — = unter) Paris %	London %	Berlin %	Wechsel- (Geld-) Kurse in °/oo über (+) bezw. unter (—) Parität Frankreich	England	Deutschland
6. II	5	4 11/16	3—3 3/4	+0,187	—0,906	+0,687	—598,1	—217,3	—951,8
30. I.	5	4 11/16	2 3/4—3	+0,187	—0,875	+0,687	—574,4	—216,9	—948,4
23. I.	5	4 11/16	3 1/2—4	+0,312	—0,937	+0,687	—541,9	—202,6	—934,2
16. I.	5	4 11/16	3 1/2	+0,312	—1,000	+0,687	—515,1	—176,8	—920,1
9. I.	5	4 3/4	3 1/2—3 3/4	+0,375	—1,812	+0,750	—498,6	—159,1	—911,3
2. I.	5	4 7/8	4 1/2—5	+0,500	—0,875	+0,875	—487,5	—159,4	—910,9

Lombard-Zinsfuss: Basel, Genf, Zürich 5 1/2—6 1/4 %. — **Offizieller Lombard-Zinsfuss der Schweiz. Nationalbank** 6 %. — **Darlehenskasse** 5 1/2 %.

Wochenausweise der Schweizerischen Nationalbank und anderer Banken

Situations hebdomadaires de la Banque Nationale Suisse et d'autres Banques

Datum / Date	Noten-Umlauf / Circulation des billets	Metallbestand / Encaisse métallique	Portefeuille	Lombard / Nantissements	Giro- und Depotrechnungen / Comptes de virements et de dépôts
31. XII. 1919 in Fr. 1000 (1 RM. = Fr. 1.25, 1 £ = Fr. 25, 1 H. fl. = Fr. 2.08, 1 Kr. = Fr. 1.05, 1 $ = Fr. 5). En fr. 1000					
Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse					
1919:	1,036,123	590,641	511,669	82,439	175,809
1918:	975,706	473,131	583,525	40,656	183,705
1917:	702,303	409,474	362,137	44,565	137,304
1916:	536,518	397,452	222,269	22,007	128,916
Belgische Nationalbank — Banque Nationale de Belgique					
1919:	4,763,802	293,811	452,053	62,831	2,433,618
Bank von Frankreich — Banque de France					
1919:	37,660,543	5,844,653	2,305,148	1,506,554	3,435,256
1918:	31,055,037	5,804,256	2,402,275	1,251,376	2,507,756
1917:	22,789,123	5,602,345	2,206,773	1,233,503	3,166,725
1916:	16,678,818	5,370,784	1,958,517	1,317,753	2,334,372
Bank von England — Banque d'Angleterre					
1919:	2,283,750	2,283,554	4,981,170	—	4,996,278
1918:	1,754,756	1,999,411	5,769,417	—	6,030,008
1917:	1,164,775	1,479,971	4,432,862	—	4,762,156
1916:	991,888	1,357,623	4,091,228	—	4,471,076
Deutsche Reichsbank — Banque Impériale Allemande					
1919:	44,622,961	1,887,524	52,180,667	12,425	21,339,821
1918:	27,735,000	2,852,500	34,270,000	7,500	16,600,000
1917:	14,334,686	3,234,920	18,245,132	6,389	10,062,986
1916:	10,068,315	3,170,990	12,012,209	12,197	5,705,257
Niederländische Bank — Banque Néerlandaise					
1919:	2,228,946	1,339,290	511,227	510,648	176,446
1918:	2,223,409	1,451,811	525,453	290,192	184,035
1917:	1,851,768	1,466,941	186,905	223,492	111,546
1916:	1,577,429	1,236,742	155,395	177,851	113,521
Oesterreichisch-Ungarische Bank — Banque Austro-Hongroise					
1919:	57,205,328	293,704	10,665,578	9,498,609	8,801,697
1918:	37,368,036	334,777	8,052,355	8,766,472	7,498,256
1917:	19,361,680	337,703	3,026,146	8,600,566	2,056,266
1916:	11,433,050	365,943	3,005,480	3,599,605	446,233
Zusammen — Total					
1919:	149,801,453	12,032,677	71,607,512	11,623,526	40,858,425
Bundes-Reserve-Banken i. d. Ver. Staaten — Banques de Réserve Fédér. aux Etats-Unis					
1919:	14,994,950	10,606,400	14,029,100	—	9,255,650
1918:	13,426,220	10,731,095	10,033,055	—	7,764,460
1917:	6,232,440	8,603,840	4,780,360	—	7,289,970

Annoncen-Regie: PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS S. A.

Echange d'actions de la Compagnie Napolitaine d'Eclairage et de Chauffage par le Gaz contre des actions de la Société Méridionale d'Electricité (Siège à Naples)

L'échange des actions de la Compagnie Napolitaine du Gaz contre des actions de la Société Méridionale d'Electricité effectué pour un groupe financier italien, par la Société Financière Italo-Suisse, à Genève, a été accepté par la grande majorité des actionnaires du Gaz de Naples, dès la fin de décembre 1919.

Il est donc devenu définitif. Toutefois, après cette date, et dans le désir de faciliter au plus grand nombre possible d'actionnaires du Gaz de Naples l'échange de leurs titres contre des actions de la Société Méridionale d'Electricité, leurs demandes ont continué à être acceptées.

Elles le seront encore jusqu'au 14 février 1920, mais il ne sera accepté aucun rompu. L'opération sera close ce jour-là, et la Société Financière Italo-Suisse refusera toutes demandes qui lui parviendraient après cette date. (20230 X) ,295

Les actions de la Société Méridionale d'Electricité seront représentées jusqu'à remise des titres définitifs par des bons de livraison.

Les obligataires Série A de la S. A. d'Entreprises et de Constructions à Neuchâtel (Emprunt 4 1/2 %)

sont convoqués à une

assemblée d'obligataires

qui aura lieu à l'Hôtel-de-Ville de Neuchâtel (salle des commissions), **le jeudi 19 février 1920, à 2 1/2 heures, de l'après-midi**

avec l'ORDRE DU JOUR suivant:

1. Rapport de liquidation et de gestion.
2. Vente d'immeubles.
3. Répartition de fonds. 304
4. Divers.

Société Anonyme d'Entreprises et de Constructions,
Le liquidateur.

(OF 17980 Z) 8885

27,500 kaufmännische Angestellte

lesen das „**Schweiz. Kaufmännische Zentralblatt**", daher grösster Insertionserfolg für diese Kreise interessierende Anzeigen. Alleinige Annoncen-Regie **Orell Füssli-Annoncen**, Bern und Filialen. (O. F. 1264 B.) 79.

Appel aux créanciers

Ensuite de la dissolution de la société en nom collectif **E. MARCEAUX, BONVIN & CROCE**, manufacture pour le tricotage de la soie artificielle, laine et coton, à **Lausanne**, les créanciers de cette société sont invités à produire leurs créances au liquidateur soussigné d'ici au **15 mars 1920.**

Lausanne, le 3 février 1920.

Le liquidateur: L. DECKER, gérant,
Rue de la Paix 6, Lausanne.

(30513 L) 260 I

Telephon-Kabinen

976! ohne Polsterung, Isolation mit grösstmöglicher Schallsicherheit, selbsttätiger Ventilation, hygienisch unerreicht, liefert als Spezialität 1535 Z

V. Tobler, Minervastrasse 95, Zürich.

Torfausbeutung Steinmöösli A.-G.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 24. Februar 1920, nachmittags 2 Uhr im Café Schmiedstube, Bern

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1919. Entlastung der Verwaltungsorgane.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis und die Weiterführung des Betriebes.
3. Wahl der Rechnungsrevisoren pro 1920.
4. Unvorhergesehenes. 291

BERN, den 6. Februar 1920.

DER VERWALTUNGSRAT.

Schweizerische Petroleum-Handel-Gesellschaft, in Zürich

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der am **Mittwoch, den 25. Februar 1920, vormittags 10½ Uhr, in unserem Bureau in Zürich,** Neumühlequai 10, stattfindenden

XXVII. ordentlichen Generalversammlung

höflichst eingeladen. (784 Z) 293

TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Rechnung, Entgegennahme des Berichtes der Revisoren und Beschlussfassung hinsichtlich des Jahresergebnisses.
2. Neuwahl des Verwaltungsrates.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Diverses.

Bilanz und Rechnung über Gewinn und Verlust liegen von heute an in unserem Bureau zur Einsicht auf.

Zürich, den 6. Februar 1920. **Der Verwaltungsrat.**

Dr. A. Wander, A.-G., Bern

Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 24. Februar 1920, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Schweizerhof, Bern

TRAKTANDEN:

1. Berichterstattung des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1919.
2. Vorlage der Jahresrechnung mit dem Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren für das Jahr 1920. 298.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen 8 Tage vor Abhaltung der Versammlung im Bureau der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

Ausweiskarten für die Versammlung können gegen Vorweisung der Titel oder Depotscheine während der gleichen Zeit an genannter Stelle erhoben werden.

Bern, den 4. Februar 1920. **Namens des Verwaltungsrates,**
Der Präsident: **Dr. A. Wander.**

Raffineries Réunies d'Huiles et Graisses végétales

en liquidation, CAROUGE-GENÈVE

Vereinigte Raffinerien für vegetabilische Speisefette A. G.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le *mardi 17 février 1920*, à 4 h., au *siège social, à Carouge-Genève*, 15, Rue de Veyrier.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport des liquidateurs.
2. Proposition de clôturer la liquidation et de reprendre l'activité sociale.
3. Modification aux statuts. (865 X) 250!
4. Nomination du conseil d'administration.
5. Nomination des commissaires-vérificateurs.

Les liquidateurs.

Wir suchen einen

Abteilungsleiter

für unsere Abteilung „VERTIKAL".

Selbständige, gutbezahlte und dauernde Stellung.

Erfordernisse: Gründliche Kenntnis des Bureaubetriebes in Handels- und Fabrikationsgeschäften. Bilanzsicherheit. Organisationstalent. Gewandter Verkehr mit der Kundschaft. Gründliche Kenntnis der deutschen und französischen Sprache. Es können nur Bewerber mit ganz guten Empfehlungen berücksichtigt werden.

Schriftliche Offerten an 276.

RUEGG-NAEGELI & CIE., ZÜRICH.

Le *Juge de Sion* rend notoire que Dame *Marie Humbert*, de *Begnins*, Vaud, épouse divorcée de M. *Bugnot*, à *Marseille*, est décédée à Sion le 6 juin 1919; les héritiers et détenteurs éventuels de testament sont priés d'en informer le soussigné d'ici au 1er *mars 1920*. (20868 L) 294!

Charles-Louis Loréten,
Juge de Sion.

Aufforderung

Die hienach bezeichneten, von der Hypothekarkasse des Kantons Bern ausgestellten Kassascheine nebst Sparheft werden vermisst:

a) Kassaschein Nr. 45767 von Fr. 3500, vom 17. Mai 1907, lautend auf den Namen des Herrn **Christian Aegerter,** Friedrichs sel., gewesener Landwirt, nun Privatier in **Belp.**

b) Kassaschein Nr. 21934 von Fr. 12,000, vom 20. Dezember 1905, lautend auf den Namen des Herrn **Christian Aegerter** obgenannt.

c) Kassaschein Nr. 39939 von Fr. 1000, vom 1. März 1907, laurend auf den Namen der Frau **Elisabeth Schaffer,** geb. Keller, Johannes sel. Witwe, in **Münsingen,** samt Coupons pro 1. März 1920 bis 1925.

d) Sparheft Nr. 50368, betragend auf 1. Januar 1920 Fr. 4000, ausgestellt auf den Namen der Frau **Elisabeth Schaffer** obgenannt.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden hiermit aufgefordert, dieselben unter Nachweis ihrer Gläubigerrechte spätestens bis **15. Mai 1920** an unserer Kasse vorzuweisen, ansonst diese Titel als kraftlos erklärt werden. (1144 Y) 301!

Bern, den 6. Februar 1920.

Hypothekarkasse des Kantons Bern:
WYSS.

Maison Suisse

introduite depuis longues années, cherche pour de suite et de manière durable la **représentation** de fabricants capables des branches suivantes et connexes: 283.

Chocolats, Confiserie, Biscuiterie Conserves. Aliments diététiques. Pâtes alimentaires. Fromages de dessert etc.

Offres sous chiffre V 556 G à Publicitas S. A., St-Gall.

La Briqueterie d'Aarberg

Bureau Berne, Tél. 2727

livre continuellement ses

BOULETS

combustible renommé et non contingenté en chargements de 5—10 tonnes. 159.

Vertretung

für Nordamerika

Ein seit 15 Jahren in New-York ansässiger Schweizer-Kaufmann, der bei der einschlägig. Kundschaft (Seide, Weisswaren, Stickereien, Trikotagen, Organsin etc.), Ia. eingeführt ist, sucht die Vertretung erstklassiger Firma, Fabrikanten und Häuser. Erfolg garantiert. Prima Referenzen. Offerten unter Chiffre Ec 608 Z an Publicitas A.-G., Zürich.

Wer beabsichtigt, ein

Automobil

(Luxus- oder Lastwagen) zu **kaufen** oder zu **verkaufen,** wende sich an **Basler** [289.
Auto-Reparatur-Werkstätte
Mostackerstr. 5 Tel. 2714

Buchführung

Ordne zuverl., rasch, diskret vernachl. Buchführungen, Invent. u. Bilanzen. Bücherexpertisen, Einführung der amer. Buchführ. nach prakt. System, mit Geheimbuch. Prima Refer. Komme auch nach ausw. **H. Frisch,** Weinbergstrasse 57, Zürich 6.

Stellung

in Montreux

findet man am schnellsten und sichersten durch Veröffentlichung des Gesuches in der **«Feuille d'Avis de Montreux»** und in dem **«Journal et Liste des Etrangers de Montreux».**

Export und Import

nach und von

DEUTSCHLAND

besorgt am Badischen Bahnhof zu Basel und in Leopoldshöhe (Baden)

3454' die (8113'Q)

Basler Lagerhausgesellschaft

Société d'entrepôts de Bâle

Internationale Transporte — Rheinschiffahrt — Lager

Kohlen (Ia. Schieferkohlen)

mit **hoher** Heizkraft und keine Schlacken ergebend. Speziell geeignet **für Industrie und Zentralheizungen,** liefern waggonweise (JH 516 St)

Mörschwiler Kohlen A.-G., Mörschwil (St. Gallen)

Ia. Referenzen 25

Es sollen abhanden gekommen sein: Die auf den Namen des früheren stud. ing., jetzigen Zivilingenieurs **Adrian Johann Gilardi** in **Grenoble** (Isère) lautenden Versicherungsscheine Nr. 588909 a und b. Wer sich im Besitze der Urkunden befindet oder Rechte an den Versicherungen nachweisen kann, möge sich bis zum **10. April 1920** bei uns melden, widrigenfalls wir dem nach unseren Büchern Berechtigten Ersatzurkunden ausfertigen werden. 286!

Gotha, den 28. Januar 1920.

Gothaer Lebensversicherungsbank a. G.
Dr. Mittermüller.

Etude de Me Louis LACROIX, notaire, à Genève
1, Rue des Moulins (En l'Ile)

Vente volontaire aux Enchères publiques d'un

superbe terrain industriel

Le mardi 17 février 1920, à 10 heures du matin, en l'étude et par le ministère de Me Louis Lacroix, notaire, à Genève, il sera procédé à la vente volontaire aux enchères publiques d'un immeuble sis en la commune de Vernier (Genève), formant au cadastre la parcelle 3451, feuille 2, contenant 2 hectares 10 ares 72 mètres.

Cette parcelle a accès direct à la route cantonale de Genève à Dardagny. Elle est reliée à la gare de Vernier-Meyrin C. F. F par un embranchement particulier important, à écartement normal, desservi par locomotives privées.

Situation exceptionnelle pour industrie ou entrepôts en plein centre industriel, à proximité d'une gare internationale, d'où bifurquent les voies sur Genève et le Valais (par le pont Butin), et du futur canal du Rhône au Rhin. (20200 X) 249.

La dite parcelle sera exposée en vente aux enchères publiques en un seul lot, sur la mise à prix de 12 francs le mètre carré, soit fr. 252,864.

Le cahier des charges, clauses et conditions de la vente, dressé par Me Louis Lacroix, notaire, à Genève, le 26 janvier 1920, peut être consulté à son étude où tous renseignements sont donnés.

Buchenholzkohlen, Tannenholzkohlen

vorzüglich für Industrie, liefert fortwährend waggonweise

Karl Schuler, Seewen-Schwyz

22 Nicht rationiert! (588 Lz)

Verkauf v. Check auf Deutschland

lieferbar sofort und zahlbar per Wechsel 30 Tage nachher.

(895 F) **Postfach 12090, Freiburg.** 284.

A louer à Genève

locaux de 500 m² pour industrie ou garage. — S'adresser à **Rossinger, Chevillard & Bovet,** 11, rue Général-Dufour, **Genève.** (773 X) 263

SCHWEIZERISCHE EIDGENOSSENSCHAFT

Ausgabe von drei- und fünfjährigen 5½% Kassascheinen der Schweizerischen Bundesbahnen

Gemäss dem Bundesbeschlusse vom 12. Dezember 1919 werden die Schweizerischen Bundesbahnen ermächtigt, zur Deckung ihrer schwebenden Schulden Kassascheine auszugeben. Diese werden für eine Laufzeit von 3 und 5 Jahren erstellt und zu folgenden Bedingungen verkauft:

Verzinsung: 5½% p. a. mittels halbjährlicher Coupons per 1. Februar und 1. August, erstmals per 1. August 1920.

Rückzahlung: Die Kassascheine sind zu pari rückzahlbar, nach Wahl des Käufers entweder am 1. Februar 1923 oder am 1. Februar 1925.

Stückelung: Es werden Abschnitte von Fr. 100, 500, 1000, 5000, 10,000 ausgegeben.

Zahlstellen für Zinse und Kapital: Die Zinse sowie das Kapital dieser Kassascheine sind auf Verfall spesenfrei zahlbar bei der Hauptkasse und den Kreiskassen der Schweizerischen Bundesbahnen, bei allen Kassen der Schweizerischen Nationalbank, sowie bei den meisten grösseren schweizerischen Bankinstituten.

Namenzertifikate: Die Kassascheine lauten auf den Inhaber; die Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen verpflichtet sich, dieselben ohne Kosten in Depot zu nehmen und dafür auf den Namen lautende Zertifikate auszuhändigen. Solche Depots dürfen nicht weniger als Fr. 1000 Kapital betragen.

Verkaufspreis: Die Abgabe dieser Kassascheine erfolgt zu

99 % für die dreijährigen Kassascheine, rückzahlbar am 1. Februar 1923 und zu

98 % für die fünfjährigen Kassascheine, rückzahlbar am 1. Februar 1925

mit Zinsverrechnung per 1. Februar 1920.

Rendite: 5⅞% **für die dreijährigen Kassascheine** und
6 % **für die fünfjährigen Kassascheine.** (555 Y) 1221

Verkaufsstellen: Sämtliche Zweiganstalten und Agenturen der **Schweizerischen Nationalbank,** sowie die **sämtlichen schweizerischen Banken und Bankhäuser.**

Anmeldung: Die Anmeldungen werden in der Reihenfolge ihres Eintreffens berücksichtigt.

Bern, den 17. Januar 1920.

Eidgenössisches Finanzdepartement:
J. MUSY.

Wein Import A. G., Olten

Einladung zur **ordentlichen Generalversammlung** auf *Mittwoch, den 11. Februar 1920, nachmittags 4 Uhr, im Hotel Gotthardt, Zürich.*

TRAKTANDEN: 1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes. 2. Abnahme der Jahresrechnung. 3. Dechargeerteilung an den Revisor und Verwaltung. 302

OLTEN, den 5. Februar 1920.

Der Verwaltungsrat.

Société Immobilière de Caux, Territet-Montreux

En conformité de l'article 21 de l'ordonnance fédérale du 20 février 1918 sur la communauté des créanciers dans les emprunts par obligations, il est porté à la connaissance des intéressés que les **porteurs d'obligations des 3 emprunts** de cette société ont, en assemblée tenue à Territet le 27 novembre 1919, et par votation écrite intervenue postérieurement dans le délai réglementaire de deux mois, accepté à la majorité légale des ¾ des capitaux émis, les modifications suivantes aux conditions de ces emprunts:

1. Les 6120 obligations de fr. 500, 4½%, et les 1005 obligations de fr. 500, 6%, actuellement en circulation, sont réduites au nominal de fr. 400. Leur taux est pour les unes comme pour les autres fixé à 5% à partir du 31 mai 1921.

2. Les intérêts échus depuis le 31 mai 1916 et ceux à échoir jusqu'au 31 mai 1921 y compris sont réduits pour les deux catégories de titres au taux de 4%, ce qui ramène à fr. 100 le montant total, pour chaque obligation, des intérêts dûs pour cette période.

3. Ce montant de fr. 100 ajouté à celui dont le capital nominal est diminué, soit un total de fr. 200, est transformé en une action de priorité du même chiffre nominal, soit fr. 200, jouissance 31 mai 1921, avec dividende limité à 6% au maximum.

4. Ces actions de priorité pourront être remboursées en tout temps, en tout ou partie (par voie de tirage au sort), moyennant avis préalable de trois mois, au cours du pair plus le dividende calculé à raison de 6% sur le temps couru dès la distribution du dernier dividende ou, s'il n'a été perçu aucun dividende, dès la création du titre, le maximum du montant ainsi remboursé étant en ce cas limité toutefois à fr. 225 par titre.

5. Les emprunts ainsi réduits de un cinquième et unifiés au taux de 5% sont prorogés de cinq ans, sans amortissement obligatoire, dès le 31 mai 1920, leur remboursement étant ainsi reporté au 31 mai 1925.

6. Un privilège hypothécaire sur la totalité des immeubles de la société est constitué en faveur de l'emprunt unifié; toutefois, la société est autorisée à se faire consentir un prêt momentané, garanti par une première hypothèque, d'un montant n'excédant pas fr. 500,000, ceci pour assurer à l'exploitation le fonds de roulement nécessaire et pour permettre de solder diverses dépenses demeurées en retard, ainsi que de procéder à quelques réparations et transformations urgentes.

7. Les 5000 actions de fr. 500 actuellement existantes, formant un capital de fr. 2,500,000, sont réduites au nominal de fr. 200 et deviennent des actions ordinaires n'ayant droit à un dividende qu'après que le capital privilégié aura été renté à 6%. (356 M) 303,

Une expédition légalisée des procès-verbaux authentiques de l'assemblée des porteurs d'obligations du 27 novembre 1919 et de la remise des adhésions ultérieures du 31 décembre 1919 est déposée au Bureau du registre du commerce de Vevey.

Les créanciers seront convoqués comme nouveaux actionnaires à l'assemblée des actionnaires qui se réunira en temps et lieu pour procéder aux constatations légales relatives à la modification du capital social.

Un avis ultérieur les invitera à remettre leurs titres en échange de ceux qui seront créés en conformité des décisions sus-rappelées.

Les actionnaires de la Société Immobilière de Caux ont accepté de leur côté les modifications qui précèdent dans une assemblée générale extraordinaire du 16 décembre 1919.

Territet-Montreux, le 7 février 1920.

Au nom de la Société Immobilière de Caux,
Le président: **A. Emery.** Le secrétaire: **Dr. L. Chessex.**

Schweizerische Confiserie- & Biscuitsfabriken A.-G., Bern

17. ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 21. Februar 1920, vormittags 11 Uhr, im Hotel Bristol (I. Stock), Bern

Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, des Revisorenberichtes, der Bilanz und der Gewinn und Verlustrechnung.
2. Festsetzung der Dividende.
3. Wahl der Rechnungsrevisoren.
4. Antrag auf Gleichstellung der Stammaktien mit den Prioritätsaktien. 274

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Revisorenbericht liegen vom 9. Februar a. c. an im Bureau der Gesellschaft, Randweg 7, zur Einsicht der Herren Aktionäre auf. Ebendaselbst sind die Ausweiskarten zu der Generalversammlung bis zum 20. Februar, unter Angabe der Nummern der Aktien, zu erheben.

Bern, den 9. Februar 1920.

Der Verwaltungsrat.

Porzellanfabrik Langenthal A. G.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 13. Februar 1920, nachmittags 3¼ Uhr im Hotel Kreuz, in Langenthal

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1919. Bericht der Rechnungsrevisoren. Entlastung der Verwaltungsorgane.
2. Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahl der Rechnungsrevisoren pro 1920.
4. Unvorhergesehenes. 185

Die Bilanz sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen 8 Tage vor der Generalversammlung im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Aktionäre haben sich an der Generalversammlung durch Eintrittskarten auszuweisen. Diese sind *vorher* an der Kasse der Fabrik oder im Notariatsbureau E. Spycher gegen gehörigen Ausweis über den Aktienbesitz zu beziehen.

Eine Vertretung ist nur durch Aktionäre statthaft.

Langenthal, den 22. Januar 1920.

Der Verwaltungsrat.

Société Anonyme SILVA-PLANA

(précédemment Société Pétrolifère Suisse)

MM. les actionnaires sont informés que, suivant décision du conseil d'administration en date du 22 décembre 1919, ils doivent libérer intégralement les actions non encore entièrement libérées. — Les versements de libération doivent être effectués avant le 15 mars 1920 en les caisses du Crédit de la Suisse Française, 6, Place de la Synagogue, à Genève.

Tout versement en retard sur les actions supportera un intérêt de 6 pour cent en faveur de la société, dès le 15 mars 1920. (991 X) 296

Le conseil d'administration.

Buchdruckerei POCHON-JENT & BÜHLER in Bern — Imprimerie POCHON-JENT & BÜHLER à Berne